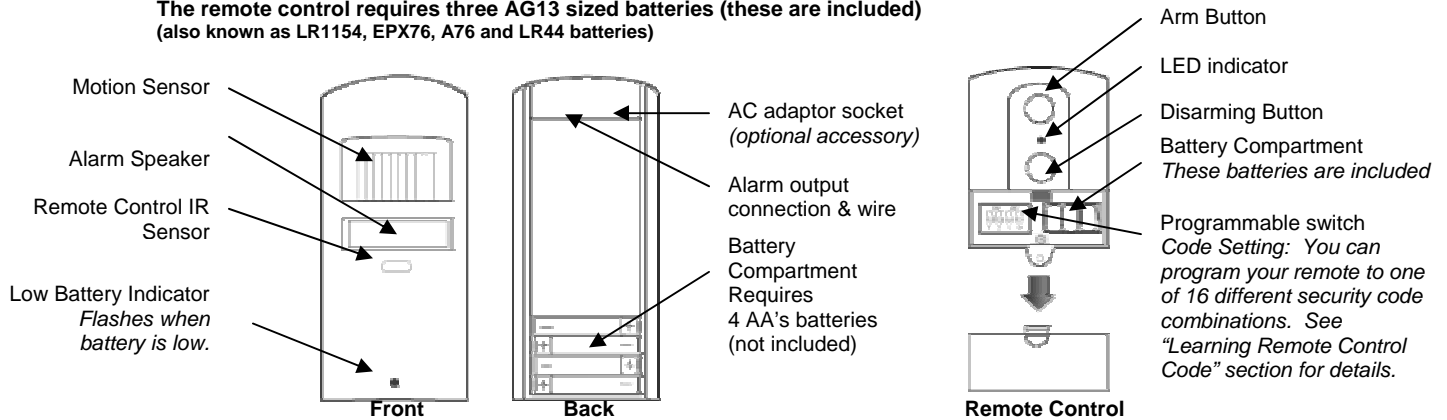


# miniAlarm MOTION SENSOR

## Model MA-S01 Instruction Manual

Thank you for purchasing the miniAlarm™ Motion Sensor from Control Products. The miniAlarm™ has a “passive infrared” motion detector that can detect movement and changes in temperature up to 20 feet (6 m) away. The miniAlarm can detect motion within approximate angles of 30° vertical and 60° horizontal. The miniAlarm™ also has an audible alarm and an alarm output that can be used to trigger an alarm system panel or our Deluxe FreezeAlarm™ which can alert you by phone of an intruder alarm at your monitored location. **Please read this instruction manual carefully and TEST your miniAlarm™ to ensure it is working properly.**

**BATTERIES:** The Motion Sensor requires four AA sized Alkaline or Lithium batteries (not included)  
The remote control requires three AG13 sized batteries (these are included)  
(also known as LR1154, EPX76, A76 and LR44 batteries)



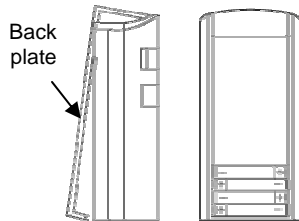
### Basic Operation:

Your miniAlarm Motion Sensor is designed to be armed and disarmed using the remote control. When the “arm” button is pressed, there is a 30 second delay before the Motion Sensor is fully armed. This is designed to give you time to leave the premises. Once armed, the unit is constantly monitoring for motion. The miniAlarm is not recommended for use in a home with pets that are free to roam in the monitored area.

If motion is detected, there is a four second delay before the siren sounds. If you are entering the premises while the unit is armed, you have four seconds to point the remote at the Motion Sensor and press the “disarm” button or the siren will sound for 30 seconds and the alarm output will be activated. After 30 seconds, the unit will automatically reset and be ready to detect motion in a fully armed mode.

### Battery Installation

- Using a Phillips screwdriver, remove the screw at the bottom of the Motion Sensor and lift the bottom of the back plate as shown in the diagram at the right.
- Insert four brand new Alkaline or Lithium AA sized batteries following the diagram inside the battery compartment and according to the diagram at the right. There will be a short beep when the last battery is installed to indicate the batteries are inserted properly.
- If you are going to utilize the alarm output, feed the output wire through the lower hole in the back plate. See the section titled “Alarm Output Connection” for more information on this connection.
- Replace the back plate, clipping the top of the cover in place first and then fasten the screw.



### Learning Remote Control Code

After installing the batteries in the Motion Sensor, point the Remote Control at the Motion Sensor and press the “ARM” button. The red LED on the remote control should light up when you press the “ARM” button and the LED on the Motion Sensor will flash once indicating the alarm has received and learned the code. If the LED on the Remote Control does not light up, open up the battery compartment on the Remote Control and using your thumb, rotate the batteries several times and retry the learning code process. If the LED on the Remote Control still does not light up when buttons are pressed, replace the batteries. **IMPORTANT:** If you purchase additional Remote Controls, make sure all the dip switches are in identical positions between all remotes BEFORE teaching the Motion Sensor the codes.

### Mounting Instructions

The miniAlarm Motion Sensor is designed to be either free standing or wall mounted. To wall mount, remove the back plate and using the screws provided, mount the back plate to the wall. Clip the Motion Sensor unit to the back plate and check that batteries are secure and fasten screw.

### Arming the miniAlarm Motion Sensor

Before you leave the monitored area, point the Remote Control directly at the Motion Sensor and press the “ARM” button. There will be a short “BEEP” followed by a 30 second delay before the unit is fully armed. The delay is designed to give you plenty of time to exit the monitored area without activating the alarm.

### Disarming the miniAlarm Motion Sensor

Upon returning to the monitored area, you will hear a short “BEEP” indicating the Motion Sensor has detected your presence. You now have four seconds to DISARM the Motion Sensor. Immediately point the Remote Control at the Motion Sensor and press the “DISARM” button.

### Low Battery Indicator

When the red LED light on the Motion Sensor is on, the batteries are low and should be replaced. Replace ALL batteries with new AA sized alkaline or lithium batteries. The Remote Control uses three AG13 sized batteries. If the red LED on the Remote Control does not light up, replace batteries.

### Alarm Output Connections

The miniAlarm Motion Sensor has a 12” (30.48cm), two conductor wire that can be connected to any other type of alarm system or telephone dialing system that accepts a contact closure to trigger the alarm system. Control Products sells the Deluxe FreezeAlarm which has an auxiliary alarm input that accepts this connection. The 12” (30.48cm) wire can be extended up

to 1,000’ (304.8m), although it is recommended you avoid running the wire near or through electrical conduit or near large machinery, furnaces, or air conditioners. When the miniAlarm detects an intruder and sounds the siren, the alarm output will “close” and thus trigger your alarm system to be activated. On our Deluxe FreezeAlarms, this alarm input will tell the FreezeAlarm to call your three pre-programmed telephone numbers and alert you with a voice message of an intruder alert. See your alarm’s manual for more information on this connection.

### Testing your miniAlarm

Test your miniAlarm by arming it and then walking in front of the alarm to activate the alarm. Within four seconds of the initial detection “beep”, the siren should go off and the Alarm Output should “close”. If using the Alarm Output connection, make sure you verify the alarm system did you expected to happen.

### Problems and Solutions

The Motion Sensor does not “beep” when the batteries are installed. Ensure that the batteries are installed the correct direction per the diagram to the left and in the battery compartment. Make sure your batteries are fresh, brand new batteries.

The Motion Sensor does not “arm”. Ensure the back plate is connected securely and holding the batteries in correctly. Check to make sure the red LED light on the Remote Control lights up when the “ARM” or “DISARM” buttons are pressed.

The red light on the Motion Sensor is on. This indicates the batteries in the Motion Sensor are low. Replace with new batteries. See “Battery Installation” section.

The miniAlarm is not activating my alarm system or Deluxe FreezeAlarm through the Alarm Output wire. Double check all the wires are connected properly together, including any additional wire that you added to the original 12” length. Verify you haven’t extended the wire more than 1,000’ (304m) or that the wire is too close to some electrical machinery or wires that may be causing interference with the connection.

My alarm system or FreezeAlarm is calling me with false intruder alarms. This generally means you may have something triggering the miniAlarm Motion Sensor in the home (bird, animal, or intruder) or that your wire that connects the miniAlarm to the alarm system is extended too long or runs nearby electrical devices that are causing interference and false contact closures.

### Limited Warranty:

**Warrantor: Dealer, distributor, retailer, manufacturer**  
One year limited warranty – Control Products, Inc. warrants its products to be free from defects in material and workmanship under normal use for one year, and is not responsible for consequential damages or installation costs of any nature or injury to your person. In the event the product does not conform to this Warranty at any time during the period of one year from original purchase date, Warrantor will repair the defective product and return it to you at no charge. **IMPORTANT: WARRANTOR’S OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT ONLY. THIS WARRANTY DOES NOT COVER PAYMENT OR PROVIDE FOR THE REIMBURSEMENT OF PAYMENT FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, CHARGES or INJURY TO YOUR PERSON.** It must be clear that the Warrantors are not insuring your premises or guaranteeing that there will not be damage to your person or property if you use this product. If you are not comfortable with our Limited Warranty or completely satisfied with the Product, we encourage you to return the unused Product within 30 days of original purchase date for a full refund.

### Procedure for Obtaining Warranty Service:

Contact Control Products, Inc. Customer Service Department at the number below to obtain a Returned Goods Authorization Number. Do not return the product to the place of purchase if purchased from an authorized reseller.



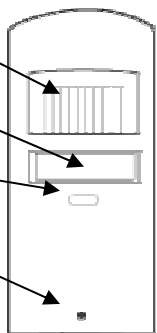
**CONTROL PRODUCTS**  
Control Products, Inc.  
1724 Lake Drive West, Chanhassen, Minnesota USA  
Customer Service 800-880-6000  
www.protectedhome.com

# DÉTECTEUR DE MOUVEMENT *miniAlarm* Modèle MA-S01, Manuel d'instructions

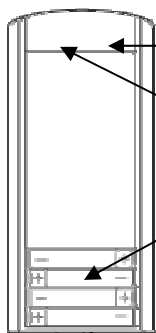
Nous vous remercions d'avoir acquis le détecteur de mouvement *miniAlarm*<sup>TM</sup> de Control Products. Le *miniAlarm*<sup>TM</sup> émet un faisceau infrarouge passif qui peut détecter tout mouvement ainsi que les changements de température jusqu'à une distance de 6 m (20 pi). Le *miniAlarm*<sup>TM</sup> peut détecter les mouvements dans des angles approximatifs de 30° selon la verticale et de 60° selon l'horizontale. Il comporte aussi un signal d'alarme audible et une sortie d'alarme qui peut servir à déclencher un système d'alarme externe ou encore notre *Deluxe FreezeAlarm*<sup>TM</sup> qui peut vous alerter par téléphone au sujet d'un(e) intrus(e) à votre emplacement surveillé. **Veillez lire ces instructions attentivement et soumettez votre *miniAlarm*<sup>TM</sup> à l'ESSAI afin de vous assurer qu'il fonctionne convenablement.**

**PILES :** Le détecteur de mouvement nécessite quatre piles alcalines ou au lithium de type AA (non comprises). La télécommande nécessite trois piles de type AG13 (comprises) (également connues sous les désignations LR1154, EPX76, A76 et LR44).

Détecteur de mouvement  
Haut-parleur de l'alarme  
Détecteur infrarouge de télécommande  
Indicateur de décharge de la pile (clignote lorsque la pile est faible)

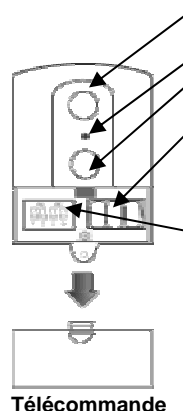


Avant



Arrière

Prise de l'adaptateur c.a. (accessoire optionnel)  
Connexion et fil pour la sortie d'alarme  
Compartiment à piles Nécessite quatre piles AA (non comprises)



Bouton d'armement  
Indicateur à DÉL  
Bouton de désarmement  
Compartiment à piles Ces piles sont comprises.  
Commutateur programmable Affectation de code : Vous pouvez programmer l'une de 16 différentes combinaisons de code de sécurité dans la télécommande. Voir section « Apprentissage du code de télécommande » pour obtenir de plus amples détails.

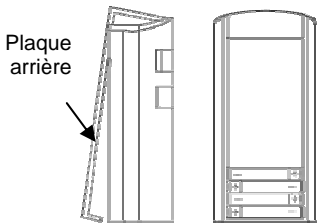
## Fonctionnement de base :

Votre détecteur de mouvement *miniAlarm* est conçu pour l'armement et le désarmement par télécommande. Lorsque vous appuyez sur le bouton d'armement (*Arm*), le détecteur de mouvement laisse s'écouler un délai de 30 secondes avant de s'armer complètement, et ce, afin de vous donner le temps de quitter les lieux. Une fois armée, l'unité surveille constamment la zone en vérifiant la présence de mouvements. Nous déconseillons l'utilisation du *miniAlarm* dans les domiciles où des animaux domestiques peuvent se déplacer en liberté dans la zone surveillée.

S'il y a détection de mouvement, l'unité laisse s'écouler un délai de quatre secondes avant de faire retentir la sirène. Si vous entrez dans les lieux pendant que l'unité est armée, vous avez quatre secondes pour pointer la télécommande vers le détecteur de mouvement et appuyer sur le bouton de désarmement (*Disarm*); sinon, la sirène fonctionne durant 30 secondes et la sortie d'alarme s'actionne. Au bout de 30 secondes, l'unité se réinitialise automatiquement et redevient prête à détecter les mouvements en mode complètement armé.

## Mise en place des piles

- À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez la vis au bas du détecteur de mouvement et soulevez le bas de la plaque arrière tel que le montre l'illustration ci-contre.
- Insérez quatre piles AA alcalines ou au lithium neuves selon l'illustration dans le compartiment des piles et celle ci-contre. Une courte tonalité se fera entendre au moment de l'insertion de la dernière pile pour vous signaler que les piles sont insérées convenablement.
- Si vous devez utiliser la sortie d'alarme, dirigez le fil de sortie à travers le trou inférieur dans la plaque arrière. Voir section « Connexion de la sortie d'alarme » afin d'obtenir de plus amples renseignements à propos de cette connexion.
- Remettez la plaque arrière sur le boîtier en encliquetant d'abord le haut du couvercle en place, puis en serrant la vis ensuite.



## Apprentissage du code de télécommande

Après avoir mis les piles en place dans le détecteur de mouvement, pointez la télécommande vers le détecteur de mouvement et appuyez sur le bouton *Arm*. La DÉL rouge sur la télécommande doit s'allumer lorsque vous appuyez sur le bouton *Arm*, et la DÉL sur le détecteur de mouvement doit clignoter une fois pour indiquer que l'unité a reçu et appris le code. Si la DÉL sur le détecteur de mouvement ne s'allume pas, ouvrez le compartiment des piles sur la télécommande, faites tourner les piles plusieurs fois sur elles-mêmes avec le pouce, puis réarmez le processus d'apprentissage de code. Si la DÉL du détecteur de mouvement ne s'allume toujours pas lorsque vous appuyez sur des boutons, remplacez les piles. **IMPORTANT :** Si vous vous procurez des télécommandes supplémentaires, assurez-vous que tous les commutateurs à double rangée de connexions (DIP) sont en positions identiques sur toutes les télécommandes AVANT d'enseigner le code au détecteur de mouvement.

## Instructions de montage

Le détecteur de mouvement *miniAlarm*<sup>TM</sup> est conçu pour le montage à fixation au mur ou autoportant (libre). Pour le fixer au mur, retirez la plaque arrière et, à l'aide des vis fournies, fixez la plaque arrière au mur. Attachez le détecteur de mouvement à la plaque arrière, vérifiez que les piles sont bien sécurisées, puis serrez la vis.

## Armement du détecteur de mouvement *miniAlarm*<sup>TM</sup>

Avant de quitter la zone surveillée, pointez la télécommande directement vers le détecteur de mouvement et appuyez sur le bouton *Arm*. Le détecteur de mouvement émettra d'abord une courte tonalité, puis laissera s'écouler un délai de 30 secondes avant de s'armer complètement. Cela vous donne amplement de temps pour quitter les lieux sans déclencher l'alarme.

## Désarmement du détecteur de mouvement *miniAlarm*<sup>TM</sup>

Lorsque vous revenez dans la zone surveillée, vous entendrez une courte tonalité indiquant que le détecteur de mouvement a perçu votre présence. Vous avez maintenant quatre secondes pour DÉARMER le détecteur de mouvement. Pointez immédiatement la télécommande vers le détecteur de mouvement et appuyez sur le bouton *Disarm*.

## Indicateur de décharge de la pile

Lorsque la DÉL rouge s'allume sur le détecteur de mouvement, cela vous indique que les piles sont devenues faibles et qu'il faut les remplacer. Remplacez TOUTES les piles par des piles alcalines ou au lithium neuves de type AA. La télécommande utilise trois piles de type AG13. Si la DÉL rouge sur la télécommande ne s'allume pas, remplacez les piles.

## Connexion de sortie d'alarme

Le détecteur de mouvement *miniAlarm* comprend un fil à deux conducteurs d'une longueur de 30,48 cm (12 po) qu'on peut relier à tout autre type de système

d'alarme ou de composition téléphonique qui accepte un signal de fermeture d'un contact en guise de déclenchement du système d'alarme. Control Products offre également le *Deluxe FreezeAlarm*, qui comporte une entrée d'alarme auxiliaire pouvant prendre en charge cette connexion. On peut prolonger le fil de 30,48 cm (12 po) jusqu'à une distance de 304,8 m (1 000 pi), bien qu'on recommande d'éviter de passer le fil près ou au travers de conduits électriques, ou près de machineries de grande taille, de fournaises ou de climatiseurs. Lorsque le *miniAlarm* détecte la présence d'un(e) intrus(e) et fait retentir la sirène, la sortie d'alarme se « ferme » et déclenche ainsi votre système d'alarme externe à actionner. Dans le cas de nos *Deluxe FreezeAlarms*, cette entrée d'alarme envoie au *Deluxe FreezeAlarm* un signal lui donnant instruction de composer vos trois numéros de téléphone préprogrammés et de vous alerter au moyen d'un message vocal qui vous informe de la présence d'un(e) intrus(e) dans la zone surveillée. Consultez le manuel de votre dispositif d'alarme afin d'obtenir de plus amples détails à propos de cette connexion.

## Mise à l'essai de votre *miniAlarm*

Mettez votre *miniAlarm* à l'essai en l'armant, puis en marchant devant lui afin de l'actionner. Dans les quatre secondes suivant la tonalité de détection initiale, la sirène devrait retentir, la sortie d'alarme se « fermer », et (s'il y a lieu) le système d'alarme externe se déclencher. Si vous utilisez la connexion de la sortie d'alarme, assurez-vous de vérifier si le système d'alarme externe a fait ce qu'il est censé faire.

## Problèmes et solutions

**Le détecteur de mouvement ne fait pas entendre sa tonalité une fois les piles mises en place.**

Assurez-vous d'avoir mis les piles en place à l'intérieur du compartiment des piles dans les bons sens, tel que le montre l'illustration ci-contre. Assurez-vous que les piles sont toutes neuves et en bon état.

**Le détecteur de mouvement ne s'arme pas.**

Assurez-vous que la plaque arrière est solidement sécurisée et retient les piles en place correctement. Assurez-vous également que la DÉL rouge sur la télécommande s'allume lorsque vous appuyez sur les boutons *Arm* ou *Disarm*.

**Le voyant lumineux rouge sur le détecteur de mouvement est allumé.**

Cela indique que les piles dans le détecteur de mouvement sont devenues faibles. Remplacez-les par des piles neuves. Voir section « Mise en place des piles ».

**Le *miniAlarm*<sup>TM</sup> ne déclenche pas mon système d'alarme ou mon *Deluxe FreezeAlarm* par voie du fil de sortie d'alarme.**

Contrevérifiez si tous les fils sont reliés ensemble adéquatement, y compris tout fil supplémentaire que vous avez ajouté au fil de 30,48 cm (12 po) d'origine. Vérifiez si vous n'avez pas prolongé le fil à une distance de plus de 304,8 m (1 000 pi) ou si le fil ne se trouve pas trop proche de machinerie électrique ou d'autres fils qui peuvent causer des perturbations à la connexion.

**Mon système d'alarme ou mon *Deluxe FreezeAlarm* m'appelle au sujet de fausses alertes d'intrusion.**

Cela signifie d'ordinaire que quelque chose dans votre domicile déclenche le détecteur de mouvement *miniAlarm* (oiseau, animal, un article ou effet qui est tombé, etc.) ou que le fil reliant le *miniAlarm* au système d'alarme externe s'est fait trop prolonger ou passe près de dispositifs ou appareils électriques qui causent des perturbations et des fermetures de contact fausses.

## GARANTIE LIMITÉE :

**Garant :** Dépositaire, distributeur, détaillant, fabricant

Garantie limitée d'un an - Control Products, Inc. garantit que ses produits sont exempts de vices matériels ou de fabrication moyennant utilisation normale durant un an, mais n'assume aucune responsabilité de quelconques dommages conséquents, coûts de mise en place ou blessures corporelles. Advenant que le produit ne se conforme pas à cette garantie à tout moment au cours de la période d'un an à compter de la date d'achat originale, le garant réparera le produit défectueux et vous le retournera sans frais de votre part. **IMPORTANT : L'OBLIGATION DU GARANT DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT SEULEMENT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE PAIEMENT ET NE PRÉVOIT PAS LE REMBOURSEMENT DU PAIEMENT DE FRAIS ET DOMMAGES CONSÉQUENTS OU ACCESSOIRES, DE REDEVANCES, DE SERVITUDES OU DE BLESSURES CORPORELLES.** Il doit absolument demeurer clair que les garants n'assurent aucunement vos locaux ni ne garantissent que vous ne subirez aucune blessure corporelle ou que votre propriété ne subira aucun dommage de par l'utilisation de ce produit. Si vous ne vous sentez pas à l'aise face à notre garantie limitée ou n'êtes pas entièrement satisfait(e) du produit, nous vous encourageons à retourner le produit non utilisé dans les 30 jours suivant la date d'achat originale afin d'obtenir un remboursement complet.

**Marche à suivre pour obtenir le service sous garantie :**

Communiquez avec le service à la clientèle de Control Products, Inc. au numéro de téléphone indiqué ci-dessous afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise. Ne retournez pas le produit au lieu d'achat si vous l'avez acheté chez un revendeur autorisé.

Control Products, Inc.

Minneapolis, Minnesota USA

Service à la clientèle 1 800 880-6000

www.protectedhome.com

Document 42420021A, Rev 11/04